



关键时刻，站出来！
Step Forward at the Key Moment

以斯帖记 Esther 第3-4章





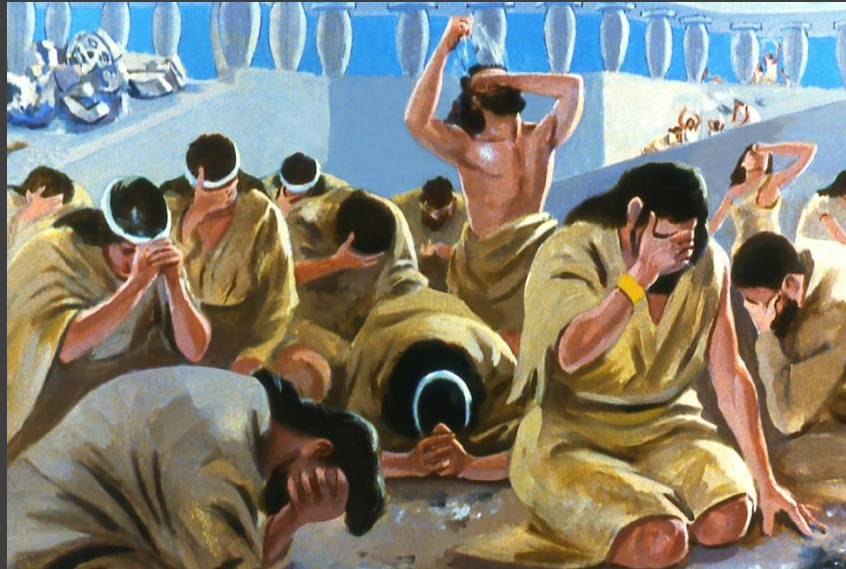
关键

The critical moment

时刻

**关键时刻，是人生中一个分岔口——
一个决定，可以影响一个人的命运，
甚至一个群体的未来。**

**A critical moment is a crossroads in life —
a single decision can shape a person's destiny
and even determine the future of an entire community.**



一、危机临到：神子民面临灭绝

Crisis Strikes: God's People Face Annihilation

3:1-2



- 这事以后，亚哈随鲁王抬举亚甲族哈米大他的儿子**哈曼**，使他高升，叫他的爵位超过与他同事的一切臣宰。在朝门的一切臣仆，都跪拜哈曼，因为王如此吩咐；惟独末底改不跪不拜。
- After these events, King Xerxes honored **Haman** son of Hammedatha, the Agagite, elevating him and giving him a seat of honor higher than that of all the other nobles. All the royal officials at the king's gate knelt down and paid honor to Haman, for the king had commanded this concerning him. But Mordecai would not kneel down or pay him honor.

一、危机临到：神子民面临灭绝

Crisis Strikes: God's People Face Annihilation

3:5

- 哈曼见末底改不跪不拜，他就怒气填胸。
- When Haman saw that Mordecai would not kneel down or pay him honor, he was enraged.

一、危机临到：神子民面临灭绝

Crisis Strikes: God's People Face Annihilation

3:8

- 哈曼对亚哈随鲁王说：“有一种民，散居在王国各省的民中。他们的律例与万民的律例不同，也不守王的律例，所以容留他们与王无益。王若以为美，请下旨意灭绝他们；我就捐一万他连得银子，交给掌管国帑的人，纳入王的府库。”
- Then Haman said to King Xerxes, "There is a certain people dispersed and scattered among the peoples in all the provinces of your kingdom whose customs are different from those of all other people and who do not obey the king's laws; it is not in the king's best interest to tolerate them. If it pleases the king, let a decree be issued to destroy them, and I will put ten thousand talents of silver into the royal treasury for the men who carry out this business."

一、危机临到：神子民面临灭绝

Crisis Strikes: God's People Face Annihilation

3:10-11

- 于是，王从自己手上摘下戒指，给犹太人的仇敌、亚甲族哈米大他的儿子哈曼。王对哈曼说：“这银子仍赐给你，这民也交给你，你可以随意待他们。”
- So the king took his signet ring from his finger and gave it to Haman son of Hammedatha, the Agagite, the enemy of the Jews. "Keep the money," the king said to Haman, "and do with the people as you please."



一、危机临到：神子民面临灭绝

Crisis Strikes: God's People Face Annihilation

这场危机提醒我们：

- 神的子民在世上总会面对仇敌的攻击，撒但从不休息，牠常常透过各种方式，打击教会、破坏家庭、引诱信徒沉默退缩。**
- This crisis reminds us that God's people will always face attacks from the enemy in this world. Satan never rests — he continually seeks to strike the Church, destroy families, and lure believers into silence and retreat through various means.**

一、危机临到：神子民面临灭绝

Crisis Strikes: God's People Face Annihilation

仇敌的攻击常常在“沉默”和“无动于衷”中得逞。

The enemy's attacks often succeed in the silence and indifference of God's people.

二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

- **当神的子民面临危机，神不会沉默。祂在幕后动工，也在等候祂的百姓回应。**
- **In times of crisis, God is never silent. He moves behind the scenes and patiently waits for His people to respond to His call.**

二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

4:1

- 末底改知道所做的这一切事，就撕裂衣服，穿麻衣，蒙灰尘，在城中行走，痛哭哀号。
- When Mordecai learned of all that had been done, he tore his clothes, put on sackcloth and ashes, and went out into the city, wailing loudly and bitterly.



二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

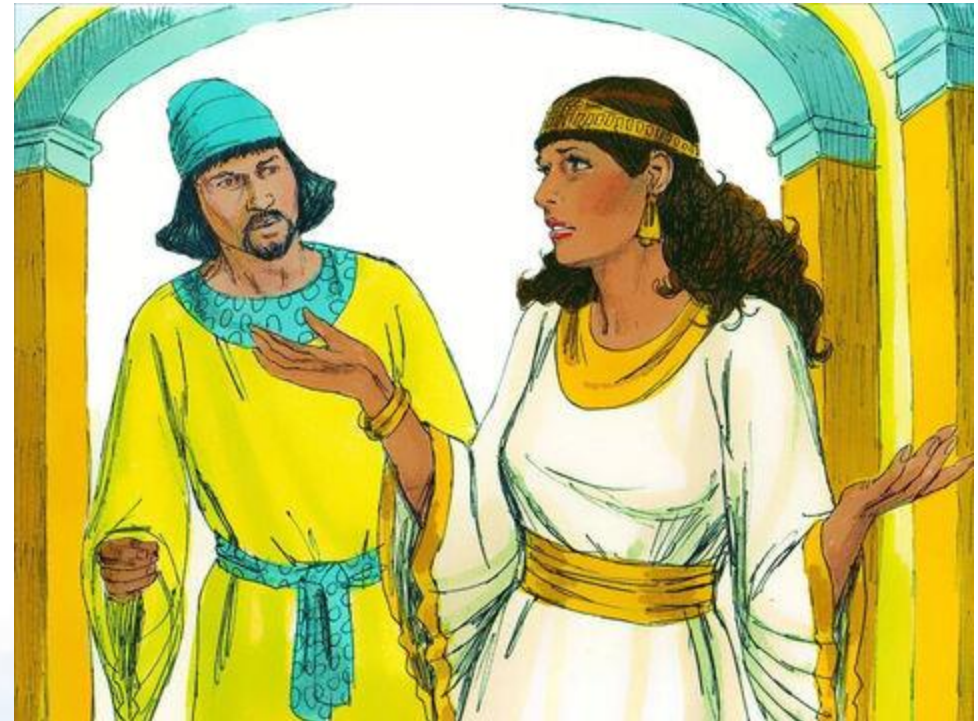
4:3

- 王的谕旨所到的各省各处，犹大人大大悲哀，禁食哭泣哀号，穿麻衣躺在灰中的甚多。
- In every province to which the edict and order of the king came, there was great mourning among the Jews, with fasting, weeping and wailing. Many lay in sackcloth and ashes.



二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response



二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

4:11

- 王的一切臣仆和各省的人民，都知道有一个定例：若不蒙召，擅入内院见王的，无论男女必被治死；除非王向他伸出金杖，不得存活。现在我没有蒙召进去见王已经三十日了。
- All the king's officials and the people of the royal provinces know that for any man or woman who approaches the king in the inner court without being summoned the king has but one law: that he be put to death. The only exception to this is for the king to extend the gold scepter to him and spare his life. But thirty days have passed since I was called to go to the king.

二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

- 神常常把我们带到“王宫”——那是一个影响的位置，一个被托付的位置——但我们会不会像以斯帖一样退缩说：“我不能”？
- God often places us in the "palace" — a position of influence, a place of entrusted responsibility — but will we, like Esther at first, shrink back and say, "I cannot"?

二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

4:13-14

- 末底改托人回覆以斯帖说：“你莫想在王宫里强过一切犹大人，得免这祸。此时你若闭口不言，犹大人必从别处得解脱、蒙拯救；你和你父家必至灭亡。焉知你得了王后的位分，不是为现今的机会吗？”
- he sent back this answer: "Do not think that because you are in the king's house you alone of all the Jews will escape. For if you remain silent at this time, relief and deliverance for the Jews will arise from another place, but you and your father's family will perish. And who knows but that you have come to royal position for such a time as this?"

二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

- 1. 你不能靠地位逃避神的计划；**
- 2. 神必成就祂的拯救，即使你不参与；**
- 3. 但神给你机会，是让你在这个时刻为祂站出来！**

- 1. Your position cannot exempt you from God's calling.**
- 2. God's plan of salvation will prevail, with or without you.**
- 3. Yet God has given you this moment — to rise up and stand for Him!**

二、关键时刻蒙召：顺服与回应的关键

Called for Such a Time: The Key of Obedience and Response

- **神今天呼召你我：不是因为我们能力特别，而是因为我们愿意顺服。**
- **God calls us today, not for our strength, but for our willingness to submit and obey.**

三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action

4:16

- “你当去招聚书珊城所有的犹大人，为我禁食三昼三夜，不吃不喝；我和我的宫女也要这样禁食。然后我违例进去见王，**我若死就死吧！**”
- "Go, gather together all the Jews who are in Susa, and fast for me. Do not eat or drink for three days, night or day. I and my maids will fast as you do. When this is done, I will go to the king, even though it is against the law. **And if I perish, I perish.**"

信心不只是内心感动，更是愿意冒险的顺服

Faith is not just an inner feeling, but a willing obedience that takes risks

三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action

- 成败不在自己手中，
- 她不能坐视不理，
- 她要站出来承担神给她的角色。
- Success or failure is not in her hands,
- She cannot stand by and do nothing,
- She must stand up and take on the role God has given her.

她所做的，不只是信心宣告，而是勇敢计划行动。

What she does is not just a declaration of faith, but a brave plan and action.

三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action

- 不要推迟，也不要自卑，因为你不知道——“你得了今天的位分，是否正是为了此刻？”
- Do not delay, nor be discouraged, for you do not know — “Is the position you have today meant exactly for this moment?”
- 在决定是否“站出来”前，我们要用属灵方式预备——不只是凭冲动，而是凭着对神的倚靠。
- Before deciding whether to "stand up," we must prepare spiritually — not acting on impulse, but relying on God.

三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action

4:16

- “你当去招聚书珊城所有的犹大人，为我禁食三昼三夜，不吃不喝；我和我的宫女也要这样禁食。然后我违例进去见王，**我若死就死吧！**”
- "Go, gather together all the Jews who are in Susa, and fast for me. Do not eat or drink for three days, night or day. I and my maids will fast as you do. When this is done, I will go to the king, even though it is against the law. **And if I perish, I perish.**"

“我若死，就死吧”——不是悲壮的口号，而是属灵的委身。

"If I perish, I perish" — not a tragic slogan, but a spiritual commitment.

**THEN HE SAID TO THEM ALL: "IF
ANYONE WOULD COME AFTER ME, HE
MUST DENY HIMSELF AND TAKE UP
HIS CROSS DAILY AND FOLLOW ME."**

- LUKE 9:23 -

耶稣又对众人说：若有人要跟从我，就当
舍己，天天背起他的十字架来跟从我。

路加福音 9:23

三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action

- **站出来，不代表你要很强，但你要有一颗说：“主啊，我在这里，请使用我”的心。**
- **你愿意像以斯帖一样说：“我若死，就死吧”吗？**
- **我愿意为神、为真理、为人，站出来。**
- **To stand up doesn't mean you have to be strong, but you must have a heart that says, “Lord, here I am, please use me.”**
- **Are you willing, like Esther, to say, “If I perish, I perish”?**
- **I am willing to stand up for God, for truth, and for people.**

三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action



三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action



三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action



三、关键时刻，信心需要行动

At the Critical Moment, Faith Requires Action



结论 Conclusion



结论 Conclusion

- 今天神也在我们每个人的生命中摆设关键时刻，祂可能让你站在一个难以抉择的十字路口，面对挑战 and 牺牲的时刻。
- Today, God is also placing critical moments in each of our lives. He may lead you to a crossroads where difficult decisions, challenges, and sacrifices await.

结论 Conclusion

- 可能我也会有“不要做出头鸟”这想法，尤其是在面对不确定性和可能的压力时。
- There may be times when I'm tempted to think, "Better not stand out," especially when the future is uncertain and pressure looms.
- 站出来不是为了自己的荣耀，而是为了顺服神的呼召。
- We stand up not to seek our own glory, but to answer God's call in obedience.

结论 Conclusion

- 当我们面临需要站出来的时刻，最重要的是要问自己：“这是神的呼召吗？”而不是担心别人怎么看。
- In moments when we are called to stand, the key question is not “What will people say?” but “Is this God’s call for me?”

结论 Conclusion

- 站出来并不是依靠自己的能力，而是依靠神的力量。
- 在面对挑战时，神是我们的盾牌和保障。
- Standing up is not about relying on our own strength, but on God's power.
- In the face of challenges, God is our shield and our refuge.

结论 Conclusion

- 当你选择站出来时，记住你所做的一切，都是为了神的荣耀。
- When you choose to stand up, remember that everything you do is for the glory of God.
- 我们每个人也有机会站出来，成为神国度的一部分。
- Every one of us is given the opportunity to rise and take our place in the Kingdom of God.

结论 Conclusion

- 神所要求的，不是完美无缺的我们，而是愿意信心回应的我们。
- 当你选择回应神的召唤，神就会在你的行动中显明祂的荣耀和奇迹。你可能无法看到完整的计划，但当你愿意站出来时，神会引领你走出一条胜利的路。
- What God requires is not our perfection, but our willing response in faith.
- When you choose to respond to His call, God will reveal His glory and miracles through your actions. You may not see the whole plan, but when you are willing to stand up, God will lead you on a path of victory.

关键时刻，站出来！

Step Forward at the Key Moment

自我反思 Self-reflection

以斯帖记 Esther 第3-4章



1. 你是否曾经历过一个“关键时刻”，明知应该为真理或他人发声，但却因担心后果而选择沉默？你当时的挣扎是什么？回头看，你学到了什么？
 2. 在什么样的情况下，我们容易选择“不要做出头鸟”？你认为神在这些情境中可能呼召你做什么？
 3. 你认为如何建立属灵勇气？你是否愿意成为别人的鼓励，陪伴弟兄姊妹在关键时刻做出信靠神的回应？
-
1. Have you ever experienced a “critical moment” when you knew you should speak up for the truth or for others, but chose to remain silent out of fear of the consequences? What was your inner struggle at that time? Looking back, what did you learn?
 2. In what kinds of situations are we more likely to say, “Better not stick out”? What do you think God might be calling you to do in those moments?
 3. How can we build spiritual courage? Are you willing to be an encouragement to others, walking alongside brothers and sisters as they respond to God with faith in their own critical moments?